

## آخرین مهلت ثبت نام در سمینار "قراردادهای بازرگانی بین المللی"



کمیسیون امور حقوقی و داوری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «قراردادهای بازرگانی بین المللی» برگزار نماید.

■ سخنرانان: آقای دکتر محسن محبی، خانم فریده تذهیبی

■ زمان: دوشنبه، ۲۳ آذرماه ۱۳۸۸

■ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

■ محل برگزاری: اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات

■ ارتباط با دبیرخانه: تلفن ۸۸۳۰۶۱۲۷

■ فکس ۸۸۳۰۸۳۳۰

ای-میل ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۶۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۸۰۰,۰۰۰ ریال برای غیر اعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۲۱ آذرماه ۱۳۸۸ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۱۰۱۲/۲۸ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند

در این شماره می‌خوانید:

- با همکاری ICC پنجمین کنگره جهانی "مبارزه با جعل و سرقت" برگزار شد
- آخرین مهلت ثبت نام در سمینار "قراردادهای بازرگانی بین المللی"
- در هفتمین کنفرانس سالانه دیوان داوری بین المللی ICC بررسی شد؛ دستاوردها و تحولات داوری در کشورهای امریکای لاتین
- بازدید دبیرکل ICC از سازمان جهانی گمرک؛ گسترش همکاری های میان اتاق بازرگانی بین المللی و سازمان جهانی گمرک
- اعطای جوایز برترین طرح های توسعه ملی و منطقه ای کسب و کار به اتاق های بازرگانی فیلیپین و فنلاند
- سفر دبیر کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی به پاریس
- نشست مشترک اعضای کارگروه اینکوترمز با نمایندگان کمیته های ملی ICC در لندن
- فراخوان سمینار "مقررات روتردام"، ۱ دی ماه ۱۳۸۸
- معرفی کتاب:
- نظام داوری اتاق بازرگانی بین المللی

## با همکاری ICC پنجمین کنگره جهانی "مبارزه با جعل و سرقت" برگزار شد

پنجمین کنگره جهانی "مبارزه با جعل و سرقت" با همکاری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) روزهای ۱-۳ ماه دسامبر در مکزیک برگزار شد. پیش از این قرار بود که این اجلاس در ماه ژوئن برگزار شود که به دلیل شیوع بیماری آنفلانزا در کشور مکزیک، به تعویق افتاد.

کنگره امسال توسط سازمان گمرک جهانی (WCO)، پلیس بین الملل (INTERPOL)، سازمان جهانی مالکیت فکری (WIPO)، انجمن بین المللی علائم تجاری (INTA)، انجمن مدیریت امنیت بین المللی (ISMA) و با همکاری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و کارگروه BASCAP این اتاق برگزار گردید.

محور اصلی مباحث مطرح این همایش، بررسی علل جریان روبه رشد جعل و سرقت در کشورهای حوزه امریکای مرکزی، جنوبی و کشور مکزیک بود. هدف اصلی از برپایی این کنگره تقویت مشارکت بین المللی و گسترش همکاری ها میان دولت ها، سیاستگذاران، فعالان کسب و کار و حقوقدانان است.



بالغ بر ۱۰۰۰ نفر شرکت کننده از جمله مقامات دولتی، قضات، نمایندگان سازمان های غیر دولتی، سران کسب و کار جهانی و گروه های صنعتی با حمایت دولت مکزیک در این کنگره حضور یافتند.

تداوم جریان رو به گسترش جعل و سرقت در سراسر جهان، تهدیدی جدی به امنیت کشورها است و سبب محدودیت توسعه اقتصادی، کاهش درآمدهای دولتی و آسیب به فضای کسب و کار و اعتبارات تجاری می گردد. این فعالیت های غیر مجاز به تدریج در تمامی بخش های صنعتی رسوخ کرده است و بیش از همه می توان به آسیب وارده به روند حمایت از حقوق مالکیت فکری اشاره کرد که سرمایه گذاری و نوآوری را از بین می برد و فعالیت مثبت این عرصه را بی نتیجه می گذارد.

کشورهای امریکای لاتین اخیراً با صعود ناگهانی و حجم بالای تجارت کالاهای جعلی مواجه شده اند و در نتیجه دو زمینه اصلی تولید با هدف صادرات و واردات برای فروش منطقه ای با بحران های اقتصادی و سیاسی بسیاری همراه گشته است. کنگره جهانی جعل و سرقت، مجمع بین المللی بزرگی در طرح استراتژی های کاربردی توسعه است و امسال نیز به بررسی چالش ها و مسائل مشترک جهانی در زمینه جعل و سرقت پرداخت.

**"دیوید بنیامین"**، عضو کارگروه BASCAP اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) با تأکید بر اهمیت برگزاری این کنگره سالانه عنوان کرد: در حالیکه دولت ها و کسب و کار جهان با دشواری های رو به رشد اقتصادی مواجه اند نمی توان پدیده جعل و سرقت را که آسیب های جدی از قبیل بیکاری، ناامنی و میلیاردها دلار هزینه در بر دارد، نادیده گرفت.

**"روناد نوبل"** دبیر کل پلیس بین الملل (INTERPOL) خاطرنشان کرد: جعل و سرقت آسیب بالقوه اقتصادی است که نباید دست کم گرفته شوند.

وی افزود: نمونه های ابتکاری طرح های ارایه شده در مبارزه با فروش آن لاین مواد مخدر (عملیات Panega 2) الگوهای موفق است که در نتیجه همکاری هماهنگ و منسجم میان دو بخش خصوصی و دولتی حاصل شده اند.

**"فرانسوا گوری"** مدیرکل سازمان جهانی مالکیت فکری (WIPO) یادآور شد: در شرایط دشوار اقتصادی که دولت ها، کسب و کار و شهروندان سراسر جهان با چالش های گوناگون روبرو هستند، مقابله با جعل و سرقت و توزیع کالاهای تقلبی نیازمند اتخاذ راهکارهای مؤثر، عملی و واقع گرایانه به منظور کاهش اثرات مخرب و نیز ارتقای حمایت از حقوق مالکیت فکری در سراسر نقاط جهان می باشد.

## در هفتمین کنفرانس سالانه دیوان داوری بین المللی ICC بررسی شد؛

### دستاوردها و تحولات داوری در کشورهای امریکای لاتین



هفتمین کنفرانس سالانه داوری تجاری بین المللی با هدف مطالعه و بررسی آخرین دستاوردها و پیشرفت های کشورهای واقع در این منطقه روزهای ۱-۳ ماه نوامبر در شهر میامی برگزار شد.

بیش از ۳۰۰ نفر شرکت کننده از جمله حقوقدانان، وکلا، داوران، میانجی گران، دانشگاهیان و برخی فعالان کسب و کار در آمریکای لاتین و حوزه کارائیب در این همایش شرکت کردند.

یکی از ویژگی های بارز این کنفرانس مطالعه موردی قوانین موجود در داوری

بین المللی و بررسی اعتبار قراردادهای در داوری بود و فرصت منحصر بفردی را جهت بحث و تبادل نظر و نیز ارزیابی توصیه های کاربردی در اختیار شرکت کنندگان قرار داد.

"جان بیچی"، رییس دیوان داوری بین المللی ICC در مراسم افتتاحیه این کنفرانس سخنرانی کرد. وی در خصوص برگزاری این نشست سالانه عنوان کرد: امسال با گسترش بحران اقتصادی در سراسر نقاط جهان، این کنفرانس رویداد مهمی در بررسی شرایط اخیر رکود اقتصادی و دستیابی به بهترین اهداف و شیوه های داوری می باشد.

رییس دیوان داوری بین المللی ICC یادآور شد: دیوان داوری ICC به دنبال تدوین شیوه های جدیدی در تضمین اعتبار، اثربخشی و هماهنگی رویه های داوری موجود است.

در طول یک دهه گذشته، امریکای لاتین از رشد اقتصادی مناسبی برخوردار بوده است و لذا داوری تجاری بین المللی در این منطقه به سرعت گسترش یافته است و دستاوردهای مهمی را به خصوص در دو کشور برزیل و مکزیک در پی داشته است. این کشورها توانسته اند چارچوب های قانونی کافی و فضای مناسبی را برای داوری ایجاد نمایند. به همین منظور یکی از مباحث مطرح در این کنفرانس به موضوع بررسی ادغام شیوه های بین المللی داوری و رویه های بومی با هدف دستیابی به شیوه های حقوقی جدید و سازگار در این دو کشور اختصاص یافت.

همچنین در این نشست، "جیسون فرای" دبیرکل دیوان داوری بین المللی ICC، به معرفی قوانین جدید داوری ICC و مسائلی نظیر کاهش زمان و هزینه ها، معرفی فن آوری های اطلاعاتی در حوزه داوری و شمار رو به رشد مسائل چندجانبه پرداخت. در این همایش، همچنین یک میزگرد با عنوان داوری در شرایط بحران اقتصادی برگزار شد. سایر مسائل مورد بررسی عبارت بودند از: ارائه گزارش: قوانین جدید داوری و موارد مربوطه در امریکای لاتین، بررسی موردی: نقض توافقنامه داوری، بررسی اختلافات ایجاد شده در زمینه های منابع طبیعی و زیست محیطی، توسعه داوری بین المللی در امریکای لاتین: طرح تجربیات دو کشور مکزیک و برزیل، آرای داوری ICC، معاهدات جدید داوری تجاری در امریکای لاتین و اصول اخلاقی در استانداردهای منطقه ای.

در حاشیه برگزاری این کنفرانس، نشستی یک روزه در اول ماه نوامبر برای حقوقدانان جوان برگزار شد. گفتنی است نشست آتی سالانه دیوان داوری بین المللی ICC روزهای ۷ تا ۹ ماه نوامبر سال ۲۰۱۰ برگزار خواهد شد.

## دبیرکل ICC از سازمان جهانی گمرک بازدید کرد؛

### گسترش همکاری های میان اتاق بازرگانی بین المللی و سازمان جهانی گمرک



"ژان رزوادوسکی"، دبیرکل اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) به منظور بررسی گسترش زمینه های همکاری ICC و سازمان جهانی گمرک روز ۲۵ نوامبر برابر با ۴ آذرماه از این سازمان بازدید و با "کانیو میکوریا" دبیرکل سازمان جهانی گمرک دیدار و گفتگو کرد.

رزوادوسکی در این دیدار علاقه مندی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) را در گسترش همکاری ها و برقراری ارتباط نزدیکتر با سازمان جهانی گمرک ابراز کرد و این همکاری ها را با توجه به اهداف مشترک و منافع موجود در زمینه های نظیر تسهیل تجارت جهانی، مبارزه با جعل و سرقت و مشارکت کسب و کار و بخش خصوصی در مسائل عمده مورد بحث در نشست های مربوط به گروه ۸ و نیز گروه ۲۰، بسیار مهم دانست.

دبیرکل سازمان جهانی گمرک نیز با اعلام پشتیبانی از فعالیت اعضای ICC مشارکت نزدیک دو سازمان را عامل مهمی در گسترش همکاری های بین المللی و به کارگیری شیوه های مناسب تر فعالیت برشمرد.

در این دیدار دبیرکل ICC از همتای خود در سازمان جهانی گمرک دعوت کرد که در مراسم اتاق بازرگانی بین المللی که به مناسبت روز جهانی گمرک در تاریخ ۲۶ ژانویه ۲۰۱۰ در شهر بروکسل برگزار می شود شرکت نماید.

## اعطای جوایز برترین طرح های توسعه ملی و منطقه ای کسب و کار به اتاق های بازرگانی

### فیلیپین و فنلاند



نشست مشترک اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و اتاق بین المللی جوانان (JCI) روز ۲۰ ماه نوامبر برابر با ۲۹ آبان ماه در حاشیه برگزاری کنگره سالانه اتاق بین المللی جوانان در تونس برگزار شد.

در این مراسم طرح های برتر اتاق های بازرگانی و کارآفرینان جوان از کشورهای مختلف معرفی شدند. جایزه "برترین طرح توسعه کسب و کار" در دو بخش منطقه ای و ملی به ترتیب به اتاق بازرگانی فنلاند و اتاق بازرگانی فیلیپین اعطا گردید.

جایزه برترین طرح توسعه منطقه ای کسب و کار به موجب ارایه یک مدل مشترک همکاری منطقه ای میان اتاق های بازرگانی و اتاق بین المللی جوانان به اتاق فنلاند تعلق گرفت.

همچنین طرح توسعه ملی کسب و کار در اتاق بازرگانی فیلیپین به دلیل راه اندازی وب سایت MAXX به این اتاق اهدا شد. وب سایت MAXX اطلاعات جامعی را به اعضای اتاق بین المللی جوانان در کشور فیلیپین در زمینه کسب و کار ارایه می نماید و به کارآفرینان این کشور امکان داده است که شبکه ارتباطی خود را با سایر فعالان عرصه کسب و کار گسترش دهند. همچنین در این مراسم از ۱۰ کارآفرین جوان جهان تقدیر شد.

## اجلاس کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی ICC برگزار شد

### سفر دبیر کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی به پاریس

اجلاس کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی ICC روز دوم ماه دسامبر برابر با یازدهم آذرماه در مرکز اصلی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در شهر پاریس برگزار شد. به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، "محمود رستم افشار"، دبیر کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC در این نشست شرکت کرد.

رئوس مهمترین مسائل مطرح در این جلسه به شرح زیر بود:

- مراسم افتتاحیه: سخنرانی "یوهانس فریتزن"، رییس و "اندی تونگ" نایب رییس کمیسیون
- تأثیر بحران اقتصادی بر تجارت و صنعت حمل و نقل
- حمل و نقل و محیط زیست: کنوانسیون سازمان ملل متحد در تغییرهای آب و هوایی (UNFCCC)
- کمیسیون سازمان ملل متحد در توسعه پایدار
- کنوانسیون سازمان ملل در قراردادهای حمل بین المللی کالا (قوانین روتردام)
- اسناد و مقررات ICC: بازنگری اینکوترمز، شروط بارنامه، دزدی دریایی: گزارش دفتر بین المللی دریانوردی (IMB)
- تأمین امنیت: چارچوب امنیتی WCO، دستاوردهای اتحادیه اروپا، آیین نامه امنیتی ایالات متحده در حمل و نقل
- بروزرسانی منطقه ای اطلاعات و اقدامات آتی کمیسیون

گزارش تکمیلی این جلسه در شماره های بعدی بولتن منتشر می شود.

### نشست مشترک اعضای کارگروه اینکوترمز با نمایندگان کمیته های ملی ICC برگزار می شود

نشست مشترک اعضای کارگروه اینکوترمز اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) با نمایندگان کمیته های ملی ICC با هدف تبادل یافته ها و دستاوردهای مربوط به مقررات اینکوترمز و بررسی آخرین نسخه اینکوترمز ۲۰۱۱ روز ۱۱ ژانویه ۲۰۱۰ در لندن برگزار می شود.

در این نشست که جهت آگاهی اعضای کمیته های ملی ICC از روند بروزرسانی مقررات اینکوترمز می باشد مباحث مطرح در اینکوترمز ۲۰۱۱ و نیز تفاوت این نسخه با نسخه های قبلی منتشر شده مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

گفتنی است اینکوترمز ۲۰۱۱ از ماه ژوئن سال ۲۰۱۰ از سوی ICC در اختیار کاربران قرار خواهد گرفت.

## فراخوان سمینار "مقررات روتردام"، ۱ دی ماه ۱۳۸۸

کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «مقررات روتردام» برگزار نماید.

- سخنرانان: آقایان محمودرستم افشار، همایون اسدی، علیرضا ساطعی، روزبه مختاری، ملک رضا ملک پور
- زمان: سه شنبه، ۱ دی ماه ۱۳۸۸ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
- محل برگزاری: اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ای-میل: [ICCIran@icc-iran.com](mailto:ICCIran@icc-iran.com)

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۶۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۸۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ یکشنبه ۲۹ آذر ماه ۱۳۸۸ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۱۰۱۴/۴۴ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند.

### اهداف برگزاری:

حمل و نقل به عنوان مهمترین رکن اصلی تجارت بین‌المللی و قراردادهای خرید و فروش در بازرگانی بین‌المللی است. در این راستا مسئولیت حمل و نقل کنندگان محمولات و محصولات با در نظر گرفتن اسناد صادره و روشهای مختلف حمل و نقل (جاده‌ای، ریلی، دریایی، هوایی و یا چندوجهی) از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

کمیسیون حمل و نقل و پشتیبانی کمیته ایرانی ICC در راستای انجام رسالت و وظایف خود در توزیع و اشاعه جدیدترین اطلاعات بازرگانی بین‌المللی و افزایش سطح آگاهی دست اندرکاران و استفاده کنندگان از این بازار، و با توجه به آخرین تغییرات حاصله در کنوانسیون‌های حمل و نقل، برگزاری همایشی با عنوان کنوانسیون حمل و نقل بین‌المللی کالا که بخشی از آن از طریق دریا صورت می‌گیرد را به مناسبت تصویب و امضا اولیه آن در روتردام هلند تحت نام "مقررات روتردام" می‌باشد که این کنوانسیون در تاریخ ۲۳ سپتامبر ۲۰۰۹ در روتردام هلند به تصویب رسیده و برای امضا و الحاق سایر کشورها در مقر سازمان ملل متحد مفتوح می‌باشد. به عنوان جدیدترین مقررات حمل و نقل بین‌المللی کالا تدارک دیده است.

مقررات روتردام که تا این زمان تعداد ۱۹ کشور جهان به آن ملحق شده و ۲۰ کشور نیز آن را امضا نموده اند و با الحاق یک کشور دیگر بطور رسمی قابلیت اجرا پیدا خواهد کرد، بر مبنای هماهنگی بیشتر مقررات حاکم بر تجارت جهانی با ملحوظ نمودن منافع تمامی دست اندرکاران حمل و نقل به ویژه در کشورهای جهان سوم تدوین شده است. این مقررات تکمیل کننده کمبودهایی است که در دیگر مقررات حمل و نقل بین‌المللی با شیوه‌های مدرن جابجایی نظیر حمل و نقل کانتینری، حمل و نقل انبار به انبار و صدور اسناد الکترونیکی وجود دارد.

مقررات روتردام در حقیقت در برگیرنده کل زنجیره حمل و نقل بین‌المللی کالا از جمله بخش دریایی می‌باشد. الحاق به این مقررات و لازم الاجرا شدن آن باعث می‌شود اطمینان لازم حقوقی، بهبود کارایی و فرصت‌های دسترسی بهتری برای ورود به بازارهای جدید فراهم آید. با توجه به منافع کلی این مقررات در پیشبرد حمل و نقل بین‌المللی بر آن شدیم تا در نشستی کارشناسانه و با حضور دست‌اندرکاران و اساتید این رشته ضمن بررسی مفاد این مقررات و جوانب مختلف آن زمینه الحاق رسمی به آن را جامه عمل پوشانده و بکارگیری سریع آن را در تجارت خارجی کشور که مطمئناً بمنفع جامعه حمل و نقل بین‌المللی ایران خواهد بود، فراهم نماییم.

## معرفی کتاب:

### "نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی"



نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) مهم‌ترین نظام داوری تجاری بین‌المللی در دوران معاصر است و همواره در عرصه داوری بین‌المللی پیشتاز و اثرگذار بوده و نقش مهمی در ترویج و توسعه اسلوب داوری در حل و فصل اختلافات تجاری بین‌المللی داشته است.

اقدام اتاق بازرگانی در تهیه قواعد داوری و نیز تأسیس یک دیوان داوری بین‌المللی که سال ۱۹۲۳ انجام شد، یک ابتکار منحصر به فرد در سطح بین‌المللی است.

هدف اصلی اتاق بازرگانی بین‌المللی، تسهیل مراودات بین‌المللی است و یکی از بزرگترین و اساسی‌ترین اقدامات ICC در این زمینه، تأسیس نظام داوری آن است.

مهم‌ترین امتیاز نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی در این است که در عین حال که دبیرخانه دیوان داوری آن بر جریان داوری‌ها نظارت می‌کند، آزادی اراده طرفین را در انتخاب داوران مورد اعتماد خود، تعیین محل داوری و حتی زبان مورد استفاده در داوری محدود نمی‌کند.

مقررات داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی، متناسب با تجارب به دست آمده از یک سو و نیازهای بین‌المللی از سوی دیگر، چندین بار مورد بازبینی و اصلاح قرار گرفته است که آخرین بار در سال ۱۹۹۸ بوده است و کمیسیون حقوقی کمیته ایرانی نیز به نوبه خود درباره پاره‌ای مواد قواعد داوری جدید نظرات و پیشنهادات خود را ارائه نمود.

رئوس کلی مطالب این کتاب مشتمل بر معرفی سابقه و ساختار اتاق بازرگانی بین‌المللی، نظام داوری و امتیازات آن، ویژگی‌های کارکردی و حقوقی نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی، جریان داوری و تشریفات آن می‌باشد و مراحل مختلف جریان داوری و به ویژه نحوه نظارت سازمان داوری ICC مورد بررسی قرار گرفته است.

امید است انتشار این کتاب در بالا بردن سطح دانش بازرگانان و تجار ایرانی در زمینه امکانات حقوقی موجود در عرصه تجارت بین‌المللی و به ویژه نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی و نحوه استفاده از آن موثر واقع شود.

### نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی

تألیف و ترجمه: دکتر محسن محبی  
چاپ اول: ۱۳۸۰

ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

مرکز پخش: خ طالقانی، شماره ۲۵۴، طبقه پنجم، کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ دورنگار: ۸۸۳۰۸۳۳۰